

beurer

medical FT 45



RUS Лобный термометр Инструкция по применению



Model: FHT 6
Medisim LTD,
G.G. Neve Ilan, Harey Yehuda, Neve Ilan 90850

Distributed by: Beurer GmbH,
Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany

EU representative: MEDES LTD,
5 Beaumont gate, Shenley hill,
Radlett, Herts WD 7, 7AR.
United Kingdom

CE 0473

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, легкой терапии, измерения массы, артериального давления, для диагностики, массажа и очистки воздуха.

Внимательно прочтите эту инструкцию и следуйте указаниям.

С уважением,
компания Beurer

1. Указания по технике безопасности	3
2. Информация о термометре	5
3. Описание прибора	7
4. Измерение температуры	7
5. Настройка единицы измерения	8
6. Индикация неисправностей	9
7. Батарейки	10
8. Очистка прибора	11
9. Хранение прибора	11
10. Утилизация прибора	11
11. Технические характеристики	12
12. Директивы	13
13. Комплект поставки	13
14. Гарантия	14



Внимание!
Опасность для пользователя.



Указание:
опасность для прибора.



Важная информация/
совет



Перекрестная ссылка на
другой абзац.

1. Указания по технике безопасности

1.1 Опасности для пользователя

- Используйте прибор только после внимательного прочтения и понимания данной инструкции.
- Сохраните данную инструкцию. Инструкция должна быть доступна для всех пользователей. Соблюдайте все указания.
- Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению.
- Использование прибора детьми запрещено. Медицинские изделия - не игрушки.
- Не пользуйтесь прибором, если он поврежден или на дисплее появляются сообщения о неисправностях.
- Прибор был сконструирован для практического применения, но не может заменить посещения врача.
- Этот прибор не предназначен для использования на производстве или в клиниках.
- Если у Вас есть еще вопросы по применению прибора, обратитесь к своему торговому представителю или в сервисную службу.
- Открывать прибор разрешается только для замены батареек.
- Очищайте прибор после каждого использования. Очистка прибора ➤ 8. Очистка и уход.

1.2 Опасности для прибора

- Не подвергайте прибор воздействию механических ударов.
- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на прибор.
- Не допускайте контакта прибора с жидкостями. Прибор не является водонепроницаемым. Избегайте прямого контакта с водой или другими жидкостями.
- Доверяйте ремонт прибора только авторизованным сервисным центрам, иначе гарантия потеряет свою силу.
- Переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на прибор. Точные данные можно запросить по указанному адресу сервисной службы.

1.3 Указания по применению

- Производите измерение исключительно на височной артерии между концом брови и корнями волос.
- Прикладывайте термометр только к чистой сухой коже, пот стирайте сухой салфеткой.
- Убирайте волосы с места измерения температуры, прикладывайте термометр только к открытым участкам кожи.
- Не прикладывайте термометр к шрамам, раздраженным участкам кожи, открытым ранам или ссадинам.
- Не измеряйте температуру на участках кожи, разогретых или охлажденных холодными или теплыми компрессами, солнечными лучами, огнем из камина или потоком воздуха из кондиционера.
- Между двумя последовательными измерениями должно пройти не менее 2 минут, чтобы прибор мог снова охладиться до комнатной температуры.
- Если прибор хранится при температуре, выходящей за пределы рабочего диапазона (см. Техниче-

ские характеристики), перед применением нужно подождать, пока его температура не сравняется с температурой в помещении. Поэтому мы рекомендуем Вам хранить прибор в жилых помещениях, чтобы им можно было воспользоваться в любое время.

2. Информация о термометре

Измеренное значение температуры зависит от части тела, на которой она измеряется. У здоровых людей разница для различных частей тела может составлять от 0,2 °C до 1 °C (0,4°F до 1,8°F).

Нормальный диапазон температуры у различных термометров

	<i>Измеренные значения</i>	<i>Использованный термометр</i>
Температура лба	35,8 °C – 37,6 °C (96,4°F – 99,7°F)	Лобный термометр
Температура в ухе	36,0 °C – 37,8 °C (96,8°F – 100,0°F)	Ушной термометр
Температура в ротовой полости	36,0 °C – 37,4 °C (96,8°F – 99,3°F)	Обычный термометр
Температура в прямой кишке	36,3 °C – 37,8 °C (97,3°F – 100,0°F)	Обычный термометр



Совет от Beurer

- Никогда не сравнивайте между собой температуры, измеренные разными термометрами.
- Сообщайте своему врачу, каким термометром на какой части тела измерялась температура. Учитывайте это также при самодиагностике.

Факторы влияния на температуру тела

- Индивидуальный обмен веществ
- Возраст

Температура тела у младенцев и маленьких детей выше, чем у взрослых. У детей колебания температуры возникают быстрее и чаще. С возрастом нормальная температура тела снижается.

- Одежда
- Температура окружающей среды
- Время дня

Температура тела утром ниже и повышается в течение дня, достигая максимума к вечеру.

- Активность

Физическая активность и, в меньшей степени, умственная деятельность повышают температуру тела.



Совет от Beurer

Измерение дает значение температуры тела человека в данный момент. Если возникли сомнения в толковании результатов измерения или имеют место необычные значения (например, жар), обратитесь к лечащему врачу. Это относится также к незначительным изменениям температуры, когда к ним добавляются дополнительные симптомы заболевания, например, беспокойство, сильное потоотделение, покраснение кожных покровов, высокая частота пульса, склонность к коллапсам и т.д.

3. Описание прибора



- 1 Измерительный датчик
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 4 Отделение для батареек (обратная сторона)

4. Измерение температуры

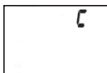
Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Раздастся звуковой сигнал. Все сегменты дисплея загорятся.



Результат предыдущего измерения отобразится на дисплее примерно на 2 секунды.



Дождитесь, когда измеренное значение и значок песочных часов на дисплее погаснут. 2 звуковых сигнала сообщат, что термометр готов к измерению.



Не приступайте к измерению, пока не прозвучат два звуковых сигнала.

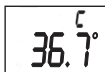
Прикладывайте измерительный датчик термометра посередине между глазной впадиной и корнями волос. **Правильное положение прибора и хороший контакт с кожей являются условием надежных результатов измерения!**

Процесс измерения запускается автоматически, как только измерительный датчик коснется места измерения. Индикатор выполнения показывает, что измерение идет.



Чтобы не исказить результат измерения, важно во время измерения вести себя спокойно и держать термометр неподвижно!

Примерно через 6-8 секунд раздастся продолжительный звуковой сигнал, и результат измерения отобразится на дисплее.



Через 1 минуту прибор автоматически отключится. Вы можете также выключить термометр вручную нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

5. Настройка единицы измерения

Термометр может показывать температуру как в градусах Цельсия (°C), так и в градусах Фаренгейта (°F). Для перехода от одной единицы измерения к другой при выключенном приборе выполните следующие действия:

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока прибор не переключится с °C на °F или с °F на °C.

6. Индикация неисправностей

Индикация	Причина	Способ устранения
	Измеренное значение температуры превышает 42 °C (107,6 °F)	Выключите и снова включите прибор. Повторите измерения, строго следуя указаниям по применению. Если на дисплее снова отобразится „HI“, у Вас жар. Немедленно обратитесь к врачу.
	Термометр перед измерением был слишком теплым или слишком холодным.	Убедитесь, что температура окружающей среды не выходит за пределы рабочего диапазона температуры для прибора 16-40 °C (61-104 °F). Повторите измерение, проследив за тем, чтобы были выполнены все условия измерения.
	Измерение не дало никакого результата, так как не был обеспечен достаточный контакт с кожей, пациент двигался или термометр был размещен неправильно.	Выключите прибор и подождите 2 минуты. Повторите измерение, проследив за тем, чтобы были выполнены все условия измерения.
	Сбой в работе прибора	Больше не пользуйтесь термометром - Свяжитесь с сервисной службой.
	Слабый заряд батареи	Батарейки хватит еще примерно на 10 измерений - Поскорее заменить батарейку.

	Батарейка разряжена	Измерение более невозможно - Заменить батарейку.
---	---------------------	--

7. Батарейки

Прибору требуется две батарейки, тип AAA, LR03.



- > Откройте отделение для батареек.

Для этого сдвиньте вниз крышку отделения для батареек с обратной стороны прибора.

- > Извлеките использованные батарейки из отделения для батареек.
- > Вставьте новые батарейки.
Следите за правильной полярностью батареек.
- > Закройте отделение для батареек. Крышка отделения для батареек должна зафиксироваться с характерным щелчком.
- > При длительном перерыве в использовании прибора выньте батарейки из отделения для батареек, чтобы термометр не повредился из-за разрядившихся батареек.

Не выбрасывайте использованные батарейки в бытовой мусор. По закону, Вы обязаны обеспечить утилизацию батареек. Утилизируйте их через дилера электрооборудования или местную точку сбора вторсырья.

Указания: Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках следующих токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть. Батарейки данного прибора не содержат вредных веществ.



8. Очистка и уход

Очищайте измерительную головку и датчик спиртовым тампоном (продается в аптеках) или хлопчатобумажной салфеткой, пропитанной 70 %-ным изопропиловым спиртом.

Позаботьтесь, чтобы жидкость не попала внутрь термометра.

Корпус прибора очищайте сухой салфеткой. Не используйте царапающие чистящие средства, разбавители или бензол и ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкие моющие средства.

После очистки подождите 2 минуты, прежде чем проводить измерение, чтобы термометр вновь принял комнатную температуру.

9. Хранение прибора

Запрещается хранить прибор или использовать его при слишком высокой или низкой температуре или влажности воздуха (см. технические спецификации), на ярком солнечном свете, под воздействием электрического тока или в пыльных местах. В противном случае возможны неточности измерения.

При запланированном длительном хранении прибора извлеките из него батарейки.

Через 3 года прибор требует измерительно-технической проверки (калибровки). Для этого прибор в сборе рекомендуется направить в сервисный центр.

10. Утилизация прибора

Утилизируйте прибор в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) об отходах электрического и электронного оборудования.

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. Технические характеристики

В случае применения прибора вне рамок спецификации безупречное функционирование не гарантируется!

Мы оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией и усовершенствованием продукта.

Метод измерения	Контактное измерение
Базовая функция	Измерение температуры тела
Единица измерения	° Цельсия (°C) или ° Фаренгейта (°F)
Условия эксплуатации	16 °C – 40 °C (60,08 °F – 104 °F) при относительной влажности воздуха 30–85 %
Окружающие условия при хранении	-20 °C – 50 °C (-4 °F – 122 °F) при относительной влажности воздуха 15–95 %
Место измерения	Висок
Точность измерения	37°C – 39°C: $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ (98,6°F – 102,2°F : $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$) 35,8°C – 37°C : $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (96,4°F – 98,6°F : $\pm 0,3^{\circ}\text{F}$) <35,8°C : $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ (<96,4°F : $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$) 39°C – 41°C : $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (102,2°F - 105,8°F : $\pm 0,3^{\circ}\text{F}$) >41°C : $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ (>105,8°F : $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$)
Продолжительность измерения	примерно 7 секунд
Функция памяти	Последнее измеренное значение отображается при включении прибора.
Звуковой сигнал	Сигнал в конце измерения
Индикация	Дисплей (16 x 11 мм)

Функция энергосбережения	Прибор через 1 минуту автоматически отключается.
Размеры Ширина x глубина x высота	Примерно 12,3 x 3 x 2,4 см
Вес	37 г (включая батарейки)
2 батарейки AAA, LR03	Срок службы ок. 1 000 измерений
Пояснения к символам	 Классификация приборов, тип BF  Прочтите данную инструкцию по применению.

12. Директивы

- Данный прибор соответствует директиве ЕС 93/42 EWG.
- Данный прибор соответствует директиве ASTM E 1112.
- Этот прибор соответствует европейскому стандарту EN60601-1-2 и требует особых мер предосторожности касательно электромагнитной совместимости.

13. Комплект поставки

- Термометр
- 2 батарейки AAA, LR03
- Инструкция по применению

14. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Срок эксплуатации изделия: минимум 3 года

Товар не подлежит обязательной сертификации.

Импортер : ООО Бойер, г. Москва

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул.

Перерва, 62,

корп.2

Тел(факс) 495 – 658 54 90



Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

